



## Español

## Spanish

Un enorme pliegue anticlinal sinuoso en la corteza terrestre se extiende a lo largo de 160 km (100 millas) en la parte sur de la región central de Utah. Este impresionante pliegue de rocas, creado hace 65 millones de años por las mismas fuerzas tremendas que posteriormente formaron la Meseta del Colorado, se denomina el Waterpocket Fold. El Parque Nacional Capitol Reef conserva el pliegue de rocas y un revoltijo espectacular y erosionado de acantilados coloridos, enormes domos, agujas ascendientes, monolitos austeros, cañones serpenteantes y arcos elegantes. Sin embargo, el paisaje del Waterpocket Fold es más que esto. Es también el Río Fremont que fluye liberalmente y el gran cielo desértico. Es el cactus, el arrendajo, la lagartija, la liebre americana, el enebro, la aguilera y el venado. Es un lugar donde los indios cazaban y cultivaban la tierra por más de 1.000 años y, más tarde, el lugar donde los pioneros mormones se establecieron con sus familias. Es la inspiración para poetas, artistas, fotógrafos y aquellos que buscan reinventarse en la soledad y esplendor de la inmensidad. El mundo del Waterpocket Fold se extiende más allá de 160 km.

### La creación del Waterpocket Fold

El Waterpocket Fold fue formado por varias capas de roca sedimentaria. Estas capas, que fueron originalmente horizontales, fueron formadas por los sedimentos depositados durante más de cientos de millones de años en los océanos, en las planicies de marea, los desiertos y otros entornos antiguos. Mientras una extensa región montañosa se empezaba a formar, estas capas rocosas fueron dobladas en un enorme pliegue. Gradualmente muchas de las capas más elevadas del antiguo pliegue fueron completamente erosionadas, dejando únicamente una señal de la enormidad de lo que el Waterpocket Fold solía ser en sus primeros tiempos. El viento y el agua todavía continúan lentamente a erosionar el pliegue y crean nuevas características geológicas en la roca.

### Explorando las carreteras y autopistas

El paisaje del Waterpocket Fold puede ser explorado brevemente siguiendo la autopista Utah 24, la carretera principal que se extiende de este a oeste a lo largo de todo el parque, y también por el Scenic Drive, una estrecha carretera de 40 km (25 millas), ida y vuelta. La autopista Utah 24, construida en 1962, sigue la dirección del sinuoso Río Fremont mientras éste serpentea a lo largo del pliegue. Por el camino, dominan los acantilados con sus brillantes colores y domos que dan al parque su nombre. Esta parte del Waterpocket Fold, particularmente majestuosa, fue nombrada por sus embovedados domos de roca blanca (El “Capitol” en Washington, D.C. es donde los senadores y representantes americanos se reúnen, y el domo es su característica más prominente) y sus casi impenetrables crestas (los pioneros a veces llamaban a estas crestas “arrecifes” o “reefs”, en inglés).

El Scenic Drive sigue la cara oeste del pliegue y conduce a Grand Wash y Capitol Gorge, dos cañones verticales, profundos y sinuosos, tallados por el agua. A lo largo del Scenic Drive se encuentran senderos que le conducirán a miradores, cañones remotos, arcos naturales y áreas silvestres de rocas resbaladizas. Desde las carreteras y autopistas, más allá de los límites del parque, también hay vistas espectaculares del paisaje del Waterpocket Fold. Un impresionante panorama se puede ver a lo largo de la autopista Utah 12, al oeste del parque, desde una elevación de más de 2.865 m (9.400 pies).

### La vida a lo largo del río

La vida en el Waterpocket Fold es mucho más abundante a lo largo del Río Fremont. Los indígenas, los pioneros colonizadores, las plantas amantes de la humedad y muchos animales han encontrado refugio cerca de sus aguas.

La gente de la cultura Fremont vivió aquí desde inicios de A.D. 700, y, aparte de la cacería y la recolección de alimentos, cultivaban maíz, frijoles y calabazas. Cuando salieron de aquí poco después de A.D. 1250, dejaron pocas huellas. Las imágenes que pintaron (pictografías) y tallaron (petroglifos) todavía se pueden ver en las laderas de los cañones.

Los exploradores, y los pioneros mormones, entre otros, empezaron a entrar en el valle del Río Fremont a finales del siglo XIX. El establecimiento de poblaciones más allá del valle requería un viaje a través del rocoso terreno del Waterpocket Fold. Capitol Gorge era una estrecha ruta pedregosa que atravesaba el pliegue. La pared de roca llamada el “Pioneer Register” está llena de nombres de mineros, pobladores y otros que pasaron por este cañón a partir de 1871. Para el año 1917, la pequeña comunidad mormona de Fruita, conocida por sus fértiles huertos, estaba en pleno florecimiento en las riberas del Fremont. Después de que el Monumento Nacional Capitol Reef (que más tarde llegaría a ser el Parque Nacional Capitol Reef) fue designado en 1937, los granjeros y sus familias se fueron mudando poco a poco.

Hoy en día, la vida a lo largo del Río Fremont consiste de álamos, sauces y fresnos que crean una franja fresca de verdor cada primavera, salpicada con las flores silvestres de temporada. El agua atrae a pájaros, desde azulejos de las montañas hasta los patos migratorios, y mamíferos, que varían desde marmotas hasta venados bura. Sin embargo, si se aleja del río—aún por solo unos cientos metros—el ambiente áspero del desierto predomina.

### En el Campo Remoto

Kilómetros de caminos sin pavimento recorren las áreas remotas del Waterpocket Fold que en un entonces fueron de interés sólo para vaqueros, geólogos, mineros y pastores. Hoy en día estas áreas ofrecen a los visitantes del parque una belleza natural y una apacible soledad. Las águilas doradas planean sobre vastas extensiones de tierra como las de Cathedral Valley, y los solitarios monolitos de piedra dominan los arenosos llanos del desierto. En remotos cañones como los de Halls Creek, los jardines colgantes de mimulus y helecho culantrillo adornan sus laderas. Podrá descubrir vistas panorámicas a través de los muchos caminos, incluyendo el Burr Trail, donde las vistas se vuelven más y más espectaculares mientras el camino asciende hacia la cima del Waterpocket Fold. En los caminos o senderos que se encuentran más adentro en el campo remoto, podrá disfrutar del áspero esplendor del Parque Nacional Capitol Reef.

En el campo remoto, el desierto domina y está en notable contraste con el valle del Río Fremont, un raro oasis. Menos de 20 cm (8 pulgadas) de lluvia cae al año, mucha de ésta en forma de tormentas eléctricas a finales del verano. Estas tormentas pueden tornar arroyos secos y arenosos en torrentes fieros, amenazando algunas formas de vida mientras mantienen a otras. Los retorcidos y atrofiados enebros y los árboles de piñón que, junto con otras plantas resistentes, salpican el paisaje, rinden testimonio a la severidad del desierto. No obstante, muchas plantas y animales están bien adaptados a la vida de aquí. De maneras particulares, los ratones canguro, las lagartijas, los cactus y los arbustos caramillo se adaptan a la perenne escasez de agua en el desierto. Algunos son expertos en coleccionar y almacenar el agua; otros en la conservación del agua; y algunos tienen la capacidad de hacer las dos cosas. Muchos de los animales se movilizan sólo durante la noche para escapar el calor del día; por esta razón el visitante casual puede desestimar fácilmente la verdadera riqueza de vida animal en el desierto.

De vez en cuando, charcas de aguas de lluvia se recolectan en tinajas—erosionadas depresiones en la piedra—llamadas en inglés “waterpockets.” Curiosamente, el nombre del pliegue masivo que domina este paisaje viene de esta pequeña tinaja. Los borregos cimarrones del desierto, los lince e incluso personas han saciado su sed en estas tinajas. Al menos un animal, el sapo de espuelas, utiliza las tinajas como lugares para vivir y reproducirse. Los huevos puestos en el agua son incubados dentro de pocos días después de una

lluvia. Los renacuajos que alcanzan la adultez antes de que los charcos se sequen repiten el ciclo cuando los charcos se llenan de nuevo. Así continua la vida en la tierra del Waterpocket Fold.

### **Planeando su visita**

El Parque Nacional Capitol Reef se encuentra ubicado en el corazón de la tierra de los cañones de Utah, un extraño y hermoso paisaje de capas rocosas multicolores, a medio camino de la ruta entre los parques nacionales Canyonlands y Bryce Canyon. Aquí se pueden ver las formaciones geológicas del Waterpocket Fold y del Cathedral Valley; la evidencia arqueológica de la antigua cultura Fremont; los vestigios históricos de un antiguo asentamiento mormón; y una gran variedad de hábitats naturales que sostienen diversos animales y plantas.

### **Centro de visitantes**

El parque está abierto durante todo el año. Pase primero por el centro de visitantes que, salvo el 25 de diciembre y algunas fiestas federales, está abierto todos los días desde las 8:00 hasta las 16:30 horas (con horario extendido en el verano). El personal del parque está disponible para proveer información. Hay exhibiciones, un video de orientación y una biblioteca administrada por el Capitol Reef Natural History Association.

### **Áreas para picnic**

El área para picnic cerca del centro de visitantes tiene parrillas, baños, agua potable y árboles de sombra. Las áreas de picnic a lo largo de la autopista Utah 24 y en el Burr Trail Road ofrecen únicamente mesas.

### **Servicios de campamento**

Se cobra una cuota para acampar en Fruita, un campamento de 71 espacios con mesas para picnic, baños, agua y, para los vehículos de recreo, una estación para depósitos de desechos sanitarios. Los sitios para acampar están a disposición de las personas que llegan primero a ocuparlos y tienen capacidad limitada para ocho personas por sitio. Los campamentos más primitivos en Cathedral Valley y Cedar Mesa (sin cobro de cuotas) ofrecen letrinas, mesas para picnic y parrillas, pero no hay agua. En el campo remoto se requiere un permiso gratis para acampar que se consigue en el centro de visitantes.

### **Otros servicios**

Tiendas, comida, alojamiento, gasolineras y servicios médicos están disponibles en los pueblos cercanos.

### **Clima**

Las temperaturas en el verano pueden subir hasta los 32°C (90°F) durante el día y bajar hasta los 10°C (50°F) y 15°C (60°F) por la noche. La humedad es baja. Las tormentas eléctricas son comunes en el verano por las tardes. La primavera y el otoño, con temperaturas más moderadas, son ideales para largas excursiones y otras actividades arduas. Con el invierno llega el tiempo frío y poca nieve. Inundaciones repentinas y concentradas en sitios aislados pueden ocurrir en cualquier momento del año, pero son más comunes a fines del verano e inicios del otoño. Pregunte sobre las condiciones del tiempo en el centro de visitantes para informarse sobre posibles situaciones de riesgo.

### **Actividades**

Programas del parque: Desde mayo hasta septiembre, el parque ofrece caminatas guiadas, charlas, actividades para niños y programas nocturnos en el anfiteatro cerca del Fruita Campground. Pase por el centro de visitantes para mayor información y horarios. El distrito histórico Fruita: Fruita era un asentamiento mormón que data del siglo XIX. La restaurada y renovada escuela de Fruita, con un solo salón de clase, está ubicada en la autopista Utah 24 a 1,29 km (0.8 millas) al este del centro de visitantes. El taller de herrería, que está a 0,8 km (0.5 millas) yendo hacia el sur por el Scenic Drive, data de los días pioneros de los mormones. La histórica hacienda Gifford, 1,61 km (una milla) yendo hacia el sur por el Scenic Drive, ofrece demostraciones culturales y venta de artesanías. Huertos frutales: En los huertos de Fruita crecen árboles de manzana, melocotón, cereza, pera y albaricoque. Se puede recolectar y comer la fruta sin ningún cobro mientras se quede en el huerto. Sin embargo, se cobra una cuota para la fruta que se lleve fuera. El tiempo de la cosecha varía cada año. Infórmese sobre la temporada de la cosecha en el centro de visitantes o llame a la línea directa 435-425-3791 y siga las instrucciones telefónicas. Scenic Drive: Puede ver muy de cerca el paisaje del Waterpocket Fold a lo largo de la carretera pavimentada Scenic Drive. Deje unas dos horas para completar el recorrido de 40 km (25 millas). Se venden varias guías del recorrido en el centro de visitantes. Al pasar más allá del campamento de Fruita, se cobra una tarifa de entrada en el Scenic Drive.

### **Excursionismo**

En el centro de visitantes, pregunte por las rutas más recomendadas y las condiciones de los senderos. Los senderos para excursiones de día comienzan a lo largo de la autopista Utah 24 y el Scenic Drive. Rutas más largas y agrestes cruzan las áreas norteñas y sureñas del parque. Un permiso de campo remoto, proveído gratis en el centro de visitantes, se requiere para excursiones de noche. Lleve un mínimo de más de 3 litros (un galón) de agua potable por persona para cada día de excursión. Antes de beberse, el agua que se encuentra en el campo remoto necesita ser hervida o filtrada.

### **Ripple Rock Nature Center**

El centro de la naturaleza, que dista 1,21 km (0.75 millas) del centro de visitantes, ofrece exposiciones interactivas y diversión para toda la familia. Infórmese en el centro de visitantes sobre los horarios y las actividades.

### **Para una visita segura**

Todos los recursos naturales y culturales, así como los objetos históricos y arqueológicos, están protegidos por leyes federales. •No alimente o moleste a los animales salvajes. •Cuando vaya de excursión lleve suficiente agua potable, use ropa y zapatos adecuados, evite ir de excursión solo e informe a alguien de su plan de excursión. Tenga cuidado al borde de los acantilados. Las rocas pueden ser resbaladizas o pueden desintegrarse con el peso de su cuerpo. •Cuando haya amenaza de tormentas, evite quedarse en los cañones y canales secos donde las inundaciones pueden ocurrir repentinamente. Evite áreas abiertas, que son propensas a los relámpagos. •Se prohíbe encender fuegos en cualquier lugar excepto en las parrillas que están disponibles o las estufas de campamento. •No arroje basura. Recoja y lleve consigo toda su basura. •Las mascotas tienen que estar sujetas con correas y son permitidas únicamente en las áreas pavimentadas del parque, a lo largo de las carreteras, en las áreas de picnic y en las áreas de campamento. No se deben dejar solas las mascotas ni en las áreas de campamento ni en los vehículos. •Se prohíben vehículos todoterreno dentro del parque. •El uso de bicicletas está restringido a los caminos mantenidos que están abiertos al tráfico vehicular. •Se prohíbe cazar dentro del parque. Se prohíbe el uso de cualquier tipo de armas, trampas o redes en todos los sitios del Servicio de Parques Nacionales. Para portar armas, se requiere cumplir con las leyes estatales. Se prohíben las armas de fuego en todos los edificios federales, tal como centros de visitantes.

### **Mayor información**

Este parque es uno de más de 390 áreas en el Sistema de Parques Nacionales que conserva el patrimonio natural y cultural de la nación. Visite [www.nps.gov](http://www.nps.gov) o contacte: Capitol Reef National Park, HC 70, Box 15, Torrey, UT 84775, 435-425-3791, [www.nps.gov/care](http://www.nps.gov/care).

Translation date Sept 2010. NPS brochure 2009.